

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

2nd Session, 43rd Parliament  
69 Elizabeth II

N° 22

Wednesday, December 16, 2020

2 p.m.

The Honourable LEO HOUSAKOS, Acting Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

2<sup>e</sup> session, 43<sup>e</sup> législature  
69 Elizabeth II

Le mercredi 16 décembre 2020

14 heures

L'honorable LEO HOUSAKOS, Président suppléant

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Frum	Manning	Patterson
Ataullahjan	Cormier	Furey	Marshall	Petitclerc
Batters	Cotter	Gagné	Martin	Plett
Bellemare	Coyle	Galvez	Marwah	Poirier
Bernard	Dalphond	Gold	Massicotte	Ravalia
Beyak	Dasko	Greene	McCallum	Richards
Black ( <i>Alberta</i> )	Dawson	Griffin	McPhedran	Saint-Germain
Black ( <i>Ontario</i> )	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Harder	Mégie	Seidman
Boehm		Hartling	Mercer	Simons
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Housakos	Miville-Dechéne	Smith
Boniface	Dean	Jaffer	Mockler	Stewart Olsen
Bovey	Downe	Keating	Moncion	Tannas
Boyer	Duffy	Klyne	Moodie	Verner
Brazeau	Duncan	Kutcher	Munson	Wallin
Busson	Dupuis	LaBoucane-Benson	Ngo	Wells
Campbell	Forest	Lankin	Oh	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	Loffreda	Omidvar	White
Christmas	Francis	MacDonald	Pate	Woo

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Frum	Manning	Patterson
Ataullahjan	Cormier	Furey	Marshall	Petitclerc
Batters	Cotter	Gagné	Martin	Plett
Bellemare	Coyle	Galvez	Marwah	Poirier
Bernard	Dalphond	Gold	Massicotte	Ravalia
Beyak	Dasko	Greene	McCallum	Richards
Black ( <i>Alberta</i> )	Dawson	Griffin	McPhedran	Saint-Germain
Black ( <i>Ontario</i> )	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Harder	Mégie	Seidman
Boehm		Hartling	Mercer	Simons
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Housakos	Miville-Dechéne	Smith
Boniface	Dean	Jaffer	Mockler	Stewart Olsen
Bovey	Downe	Keating	Moncion	Tannas
Boyer	Duffy	Klyne	Moodie	Verner
Brazeau	Duncan	Kutcher	Munson	Wallin
Busson	Dupuis	LaBoucane-Benson	Ngo	Wells
Campbell	Forest	Lankin	Oh	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	Loffreda	Omidvar	White
Christmas	Francis	MacDonald	Pate	Woo

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Seidman tabled the following (Sessional Paper No. 2/43-504S):

Wednesday, December 16, 2020

The Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators has the honour to table its

**FIRST REPORT**

Your committee, which was authorized by the Senate to incur expenses for the purpose of its examination and consideration of such matters as were referred to it, tables, pursuant to rule 12-26(2), the following report on expenses incurred for that purpose during the First Session of the Forty-Second Parliament:

Witness Expenses	\$	1,963
------------------	----	-------

During the First Session of the Forty-Second Parliament, your committee held 45 meetings (67 hours 8 minutes), heard 26 witnesses and submitted seven reports in relation to its work.

During the First Session of the Forty-Third Parliament the committee did not incur any expenses. It held eight meetings (21 hours 41 minutes), and submitted three reports in relation to its work. Your committee received two orders of reference.

Respectfully submitted,

*La présidente,*

JUDITH G. SEIDMAN

*Chair*

o o o

The Honourable Senator Boehm, Chair of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, presented the committee's second report (*Bill S-2, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act, without amendment*).

The Honourable Senator Coyle moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice Seidman dépose ce qui suit (Document parlementaire n° 2/43-504S) :

Le mercredi 16 décembre 2020

Le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs a l'honneur de déposer son

**PREMIER RAPPORT**

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat à engager des dépenses aux fins d'examiner toutes questions qui lui ont été renvoyées, dépose, conformément à l'article 12-26(2) du Règlement, le relevé suivant des dépenses encourues à cette fin par votre comité au cours de la première session de la quarante-deuxième législature :

Dépenses des témoins	1 963 \$
----------------------	----------

Durant la première session de la quarante-deuxième législature, le comité a tenu 45 réunions (67 heures 8 minutes), entendu 26 témoins et soumis sept rapports relatifs à ses travaux.

Au cours de la première session de la quarante-troisième législature, le comité n'a pas entraîné de dépenses. Il a tenu huit réunions (21 heures 41 minutes), et soumis trois rapports relatifs à ses travaux. Votre comité a reçu deux ordres de renvoi.

Respectueusement soumis,

o o o

L'honorable sénateur Boehm, président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, présente le deuxième rapport du comité (*projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques, sans amendement*).

L'honorable sénatrice Coyle propose, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Government Notices of Motions

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice, when the Senate sits today, it continue beyond 4 p.m., if necessary, and adjourn at the earlier of the end of Government Business or 9 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Notices of Motions

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Seidman moved, seconded by the Honourable Senator Wells:

That, the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators be authorized:

- (a) for the duration of the current session and notwithstanding rule 12-18(1), to sit even though the Senate may then be sitting; and
- (b) to hold hybrid meetings or to hold meetings entirely by videoconference, notwithstanding any provision of the Rules or usual practice and taking into account the exceptional circumstances of the current pandemic of COVID-19; and

That the provisions of subparagraphs 7 to 10 of the order adopted by the Senate on November 17, 2020, concerning hybrid meetings and meetings entirely by videoconference, apply in relation to any hybrid meetings of the committee or any meetings that are entirely by videoconference.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Seidman moved, seconded by the Honourable Senator Wells:

That the papers and documents received and/or produced by the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators during the First Session of the Forty-third Parliament, and by the Intersessional Authority be referred to the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators.

The question being put on the motion, it was adopted.

## QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

## Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, notwithstanding toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle, lorsque le Sénat siège aujourd'hui, la séance continue au-delà de 16 heures, s'il y a lieu, et soit levée à la fin des Affaires du gouvernement ou à 21 heures, selon la première éventualité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénatrice Seidman propose, appuyée par l'honorable sénateur Wells,

Que le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs soit autorisé :

- a) à se réunir pendant que le Sénat est en séance, pour le reste de la présente session et notwithstanding l'article 12-18(1) du Règlement;
- b) à tenir des réunions hybrides ou entièrement par vidéoconférence, notwithstanding toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle, et à la lumière des circonstances exceptionnelles de la pandémie actuelle de COVID-19;

Que les dispositions des alinéas 7 à 10 de l'ordre adopté par le Sénat le 17 novembre 2020 concernant les réunions hybrides et les réunions tenues entièrement par vidéoconférence s'appliquent à toute réunion du comité hybride ou tenue entièrement par vidéoconférence.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénatrice Seidman propose, appuyée par l'honorable sénateur Wells,

Que les documents reçus du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs ou produits par lui au cours de la première session de la quarante-troisième législature et de l'autorité intersessionnelle soient renvoyés au Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Petitclerc, seconded by the Honourable Senator Gagné, for the second reading of Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).

Debate.

Pursuant to rule 3-3(1) and the order adopted by the Senate on October 27, 2020, the Acting Speaker left the Chair to resume the same at 7 p.m.

The sitting resumed.

**Bills – Second Reading**

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Petitclerc, seconded by the Honourable Senator Gagné, for the second reading of Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Wells, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**Reports of Committees – Other**

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

**Motions**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

**ADJOURNMENT**

At 9 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate earlier today, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Petitclerc, appuyée par l'honorable sénatrice Gagné, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

Débat.

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement et l'ordre adopté par le Sénat le 27 octobre 2020, le Président suppléant quitte le fauteuil pour le reprendre à 19 heures.

La séance reprend.

**Projets de loi – Deuxième lecture**

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénatrice Petitclerc, appuyée par l'honorable sénatrice Gagné, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Wells, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**Rapports de comités – Autres**

L'article n° 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

**Motions**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

À 21 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat plus tôt aujourd'hui, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

**WRITTEN REPLIES TO ORAL QUESTIONS  
AND TO WRITTEN QUESTIONS  
DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE  
SENATE PURSUANT TO THE ORDER  
ADOPTED OCTOBER 27, 2020**

Reply to Question No. 31, dated September 23, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Parliamentary Precinct - Indigenous Peoples — Public Services and Procurement Canada.—Sessional Paper No. 2/43-505S.

Reply to Question No. 31, dated September 23, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Parliamentary Precinct - Indigenous Peoples - Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada.—Sessional Paper No. 2/43-506S.

Reply to Question No. 38, dated September 23, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Missing and Murdered Indigenous Women and Girls.—Sessional Paper No. 2/43-507S.

Reply to Question No. 47, dated September 23, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Royal Canadian Mounted Police drug recognition experts.—Sessional Paper No. 2/43-508S.

Reply to Question No. 74, dated October 2, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the target for agricultural exports.—Sessional Paper No. 2/43-509S.

Reply to Question No. 77, dated October 2, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canadian Seafood Stabilization Fund.—Sessional Paper No. 2/43-510S.

Reply to Question No. 79, dated October 27, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding AgriInvest accounts.—Sessional Paper No. 2/43-511S.

Reply to Question No. 82, dated October 27, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the forestry sector.—Sessional Paper No. 2/43-512S.

Reply to Question No. 92, dated November 3, 2020, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canadian Benefit for Parents of Young Victims of Crime.—Sessional Paper No. 2/43-513S.

**RÉPONSES ÉCRITES AUX QUESTIONS  
ORALES ET ÉCRITES DÉPOSÉES AUPRÈS  
DU GREFFIER DU SÉNAT  
CONFORMÉMENT À L'ORDRE ADOPTÉ LE  
27 OCTOBRE 2020**

Réponse à la question n° 31, en date du 23 septembre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Cité parlementaire - peuples autochtones — Services publics et Approvisionnement Canada.—Document parlementaire n° 2/43-505S.

Réponse à la question n° 31, en date du 23 septembre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Cité parlementaire - peuples autochtones - Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada.—Document parlementaire n° 2/43-506S.

Réponse à la question n° 38, en date du 23 septembre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées.—Document parlementaire n° 2/43-507S.

Réponse à la question n° 47, en date du 23 septembre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les experts en reconnaissance de drogues de la Gendarmerie royale du Canada.—Document parlementaire n° 2/43-508S.

Réponse à la question n° 74, en date du 2 octobre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les exportations agricoles.—Document parlementaire n° 2/43-509S.

Réponse à la question n° 77, en date du 2 octobre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Fonds canadien pour la stabilisation des produits de la mer.—Document parlementaire n° 2/43-510S.

Réponse à la question n° 79, en date du 27 octobre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant des comptes Agri-investissement.—Document parlementaire n° 2/43-511S.

Réponse à la question n° 82, en date du 27 octobre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le secteur forestier.—Document parlementaire n° 2/43-512S.

Réponse à la question n° 92, en date du 3 novembre 2020, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Allocation canadienne aux parents de jeunes victimes de crimes.—Document parlementaire n° 2/43-513S.

**Changes in Membership of Committees  
Pursuant to Rule 12-5**

**Standing Senate Committee on Foreign Affairs and  
International Trade**

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Simons (*December 16, 2020*).

The Honourable Senator Simons replaced the Honourable Senator Ravalia (*December 16, 2020*).

**Modifications de la composition des comités  
conformément à l'article 12-5 du Règlement**

**Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du  
commerce international**

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénatrice Simons (*le 16 décembre 2020*).

L'honorable sénatrice Simons a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 16 décembre 2020*).